

E DIN EN 15877-2:2025-02 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-01-17

Bahnanwendungen - Kennzeichnungen von Schienenfahrzeugen - Teil 2: Außenanschriften an Reisezugwagen, Triebfahrzeugeinheiten, Lokomotiven und schienengebundenen Bau- und Instandhaltungsmaschinen; Deutsche und Englische Fassung prEN 15877-2:2025

Railway applications - Markings of railway vehicles - Part 2: External markings on coaches, motive power units, locomotives and railbound construction and maintenance machines; German and English version prEN 15877-2:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	10
Einleitung	11
1 Anwendungsbereich.....	12
2 Normative Verweisungen	12
3 Begriffe und Abkürzungen	13
3.1 Begriffe	13
3.2 Abkürzungen	14
4 Kennzeichnungen.....	15
4.1 Allgemeine Grundsätze	15
4.2 Farbe.....	18
4.3 Positionierung.....	18
4.4 Details von Schienenfahrzeugkennzeichnungen	27
4.4.1 Allgemeines.....	27
4.4.2 Europäische Fahrzeugnummer (EVN)	28
4.4.3 Hauptkennzeichnungen	30
4.4.4 Bremsanschriften.....	40
4.4.5 Beschränkungskennzeichnungen.....	60
4.4.6 Kennzeichnungen für elektrische Gefahren.....	63
4.4.7 Kennzeichnung elektrischer Ausrüstung.....	65
4.4.8 Verkehrliche Kennzeichnungen.....	71
4.4.9 Andere Kennzeichnungen	73
4.4.10 Speziallackierung.....	86
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797	87
Literaturhinweise	90
Bilder	
Bild 1 — Beispiele für Kennzeichnungen mit/ohne ausreichenden Kontrast zum Hintergrund.....	17
Bild 2 — Positionierung der Kennzeichnungen für führende/nachlaufende Fahrzeuge fester Zugverbände oder Triebfahrzeugeinheiten.....	20
Bild 3 — Positionierung der Kennzeichnungen auf Reisezugwagen.....	21
Bild 4 — Positionierung der Kennzeichnungen auf Lokomotiven.....	22
Bild 5 — Arten von Platzhaltern in diesem Dokument.....	28

Bild 6 — Fahrzeugnummer für Triebfahrzeugeinheiten, Lokomotiven und feste Zugverbände	29
Bild 7 — Fahrzeugnummer für Reisezugwagen.....	30
Bild 8 — Betriebsmasse für Reisezugwagen, Gepäckwagen und Autotransportwagen	31
Bild 9 — Auslegungsmasse im betriebsbereiten Zustand für Lokomotiven und feste Zugverbände	31
Bild 10 — Länge über Puffer	32
Bild 11 — Begrenzungslinie	33
Bild 12 — Instandhaltungsraster	34
Bild 13 — Stellen für das Anheben und Aufgleisen.....	36
Bild 14 — Abstand der Drehzapfen oder Endradsätze	36
Bild 15 — Kleinster Bogenhalbmesser	36
Bild 16 — Maximaler Knickwinkel.....	37
Bild 17 — Schienenfahrzeuge, die nicht alle Ablaufberge befahren dürfen	37
Bild 18 — Radsatzdurchmesser	38
Bild 19 — Radsatznummer	38
Bild 20 — Nummerierung der Drehgestelle.....	39
Bild 21 — Nummerierung des Führerraums	39
Bild 22 — Beispiele für Kennzeichnungen des Heimat-Bahnbetriebswerks	40
Bild 23 — Bezeichnung der Bremse.....	41
Bild 24 — Kennzeichnung für Umstelleinrichtungen mit verschiedenen Positionen der Bremsart „P“	44
Bild 25 — Kennzeichnung für Umstelleinrichtungen mit verschiedenen Bremsstellungen.....	45
Bild 26 — Bremsgewichte für Reisezugwagen	45
Bild 27 — Bremsgewichte für feste Zugverbände	46
Bild 28 — Bremsgewichtstabelle für Lokomotiven	48
Bild 29 — Handbremse	49
Bild 30 — Federspeicherbremse	50
Bild 31 — Stellung des Griffs/der Einrichtung zum Lösen der Federspeicherbremse	51
Bild 32 — Stellung der Handbremsanzeige.....	51
Bild 33 — Stellung der Bremsanzeigevorrichtung der Druckluftbremse	52

Bild 34 — Hochleistungs-R-Bremssystem	53
Bild 35 — Scheibenbremsen	53
Bild 36 — Organische Bremsklötze.....	54
Bild 37 — Organische Bremsklötze mit mittlerem Reibwert (L)	54
Bild 38 — Organische Bremsklötze mit niedrigem Reibwert (LL)	55
Bild 39 — ep-Bremse (ep-Steuerleitung mit 4 Adern).....	55
Bild 40 — ep-Bremse (ep-Steuerleitung mit 9 Adern).....	56
Bild 41 — ep-Bremse mit Notbremsüberbrückung/Fahrgastalarmsystem (ep-Steuerleitung mit 9 Adern)	57
Bild 42 — Elektropneumatische Notbremsüberbrückung/Fahrgastalarmsystem	59
Bild 43 — ep-Bremse (ep-Steuerleitung mit 18 Adern)	59
Bild 44 — NBÜ-System.....	59
Bild 45 — Absperrhahn der Bremse eines Drehgestells	60
Bild 46 — Beschränkung „Diesen Wagen darf keine Gleise mit Gleisbremsen befahren“	61
Bild 47 — EN ISO 7010:2020 — P003 „Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten“	61
Bild 48 — EN ISO 7010:2020 — P024 „Betreten der Fläche verboten“	62
Bild 49 — EN ISO 7010:2020 — W021 „Warnung vor feuergefährlichen Stoffen“	62
Bild 50 — EN ISO 7010:2020 — W024 „Warnung vor Handverletzungen“	63
Bild 51 — EN ISO 7010:2020 — W012 „Warnung vor elektrischer Spannung“	63
Bild 52 — Warnung: Oberleitung.....	65
Bild 53 — Geeignete Antriebssysteme für Lokomotiven	65
Bild 54 — Bereitstellung von zusätzlicher elektrischer Leistung für Reisezugwagen	67
Bild 55 — Ausrüstung für Funk-, Fernsteuerung- und Zug-Kommunikation	69
Bild 56 — Einbauort der Batterien.....	69
Bild 57 — Einbauort des Batterie-Trennschalters.....	70
Bild 58 — EN ISO 7010:2020 — M005 „Vor Benutzung erden“	70
Bild 59 — Position der Stromversorgung über das lokale Stromnetz.....	71
Bild 60 — Tabelle der Interoperabilitätskennzeichnung für Reisezugwagen, Lokomotiven und feste Zugverbände	73
Bild 61 — Füll- und Ablasserichtungen für sanitäre Wasserversorgung	73

Bild 62 — Ablaufstelle für geschlossene Toilettensysteme	74
Bild 63 — Druckertüchtigung des Schienenfahrzeugs	75
Bild 64 — Druckertüchtigung von Schienenfahrzeugen mit geschlossenen Toilettensystemen	75
Bild 65 — Absperreinrichtung der pneumatischen Feder	76
Bild 66 — Druckentlastung der pneumatischen Feder	77
Bild 67 — Automatische Kupplung	78
Bild 68 — Steuerung der Stirnwandtüren oder der Kupplungsabdeckung	79
Bild 69 — Position der Notkupplung	80
Bild 70 — Einbauort des nicht sichtbaren Absperrhahns	81
Bild 71 — Tankstutzen	81
Bild 72 — Einfüllöffnung der Sandstreueinrichtung	82
Bild 73 — Schalter für die Sandstreuprüfung	82
Bild 74 — Einfüllöffnung für Scheibenwaschwasser	83
Bild 75 — Nicht sichtbarer Zurrpunkt für Eisenbahnfähre	83
Bild 76 — Einfüllöffnung für Spurkranzschmierstoffe	84
Bild 77 — Schalter für die Prüfung der Spurkranzschmierung	85
Bild 78 — Position der pneumatischen Stromversorgung	86
Bild 79 — Höchstzulässige Schleppgeschwindigkeit	86
Tabellen	
Tabelle 1 — Liste der Kennzeichnungen	23
Tabelle 2 — Liste der Kennzeichnungen, die nicht in Bild 2, Bild 3 und Bild 4 enthalten sind	25
Tabelle 3 — Anschriften, die die Bremsbauart anzeigen	42
Tabelle 4 — Bremsstellung	42
Tabelle 5 — Zusätzliche bremsbezogene Informationen	43
Tabelle 6 — Zusätzliche Abkürzungen, ergänzend bei computergesteuerten Bremssystemen	43
Tabelle 7 — Überblick über die unterschiedliche Ausrüstung von öffentlichen Lautsprecheranlagen	67
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Durchführungsverordnung (EU) 2019/773 der Kommission über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Verkehrsbetrieb und Verkehrssteuerung“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union* und der Richtlinie (EU) 2016/797	87